

Referenzen und Initialen

wie/scz

s. a. f. 221

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert
Ja Nein Norm. Dring. Flash

Absender Seite-Nr.

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
cosaopau					

sa0

Von BAWI

A Mme Ledermann a remettre a M. Secretaire d'Etat F. Blankart

Veillez trouver ci-joint pour approbation un projet de communique pour le ''Wochentelex'' de la semaine prochaine. Je me permets d'attirer votre attention sur le fait que nous devons le remettre a l'EDA au plus tard vendredi midi (heure bernoise).

L. Wiedmer

Visite du Secretaire d'Etat Franz Blankart (Blf) en Afrique du Sud du 3 au 7 juin 1992

C'etait la premiere visite d'un directeur de l'Office federal des Affaires economiques exterieures en Afrique du Sud. Elle avait pour but d'apprécier la situation de ce pays en pleine transformation ainsi que d'approfondir les relations economiques bilaterales et de nouer de nouveaux contacts.

Letzte Zeile

Datum: 11.06.92
Tel. intern 24 33

Visum:
sig. wie

184 150 000 24665



Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

Ja Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Norm. Dring. Flash

Faktura

<input type="checkbox"/>

Text erg.

<input type="checkbox"/>

F.I.

<input type="checkbox"/>

Absender

--

Seite-Nr.

2

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

Les interlocuteurs de Blf ont ete notamment le Ministre du commerce, de l'industrie, de la coordination economique et des finances D. L. Keys, le Ministre des entreprises publiques D. J. De Villiers, le Vice-Ministre du commerce et de l'industrie D. V. Graaff, le Vice-Ministre des finances T. G. Alant, le Directeur General suppleant du Departement des Affaires etrangeres J. B. Shearar, le Gouverneur de la South African Reserve Bank C. L. Stals, le Secretaire General de l'ANC N. Mandela et le National Chairman de l'Inkatha Freedom Party F. T. Mdlalose. Blf a egalement eu l'occasion de s'entretenir avec des representants de la centrale syndicale COSATU, ainsi qu'avec des hommes d'affaires suisses et sud-africains. Par ailleurs, Blf a pris la parole devant un forum de politiciens et d'hommes d'affaires dans le cadre d'une conference intitulee "Europe '92 - Countdown", organisee par la South African Chamber of Business.

Les entretiens ont principalement porte sur la situation politique et economique actuelle de l'Afrique du Sud. Ce pays traverse une periode particulierement delicate a plusieurs egards. Sur le plan politique, le recent echec de la CODESA 2 a ralenti le processus de reformes engage depuis fevrier 1990. Cependant, les discussions se poursuivent bilateralement entre le gouvernement et l'ANC.

L'election d'un gouvernement de transition devrait prendre place le

Letzte Zeile

184 150 000 24665

Datum: _____
Tel. intern _____

Visum: _____

An: EDA
Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

plus rapidement possible. Sur le plan économique, l'Afrique du Sud connaît une récession économique depuis près de trois ans avec une inflation élevée et un chômage massif principalement parmi la population noire. La sécheresse particulièrement sévère, dont souffre toute l'Afrique australe, ne fait qu'aggraver la situation. L'économie sud-africaine principalement orientée vers l'extraction et l'exportation de matières premières minérales, dotée d'une industrie peu compétitive, a de la peine à répondre aux immenses besoins de la majorité noire en matière de logement, d'éducation et de santé. Le besoin de capitaux et d'investissements étrangers a été mis en évidence par pratiquement tous les interlocuteurs sud-africains. Mais, le climat d'insécurité et de violence qui règne actuellement décourage les investisseurs potentiels. Il ne se passe pas un jour sans que des meurtres aient lieu dans les townships noirs.

Blf a également abordé avec ses interlocuteurs la question de la politique économique de la future Afrique du Sud. Tant l'ANC que les syndicats semblent faire preuve de plus de pragmatisme que dans le passé. Les problèmes de politiques économiques sont d'ailleurs discutés par les représentants des syndicats, du monde des affaires et du gouvernement dans le cadre du Forum économique. L'existence de telles discussions est très encourageante.

Letzte Zeile

184 150 000 24665

Datum: _____	Visum: _____
Tel. intern _____	

An: EDA
Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

Four empty rectangular boxes for references and initials.

Adresse (für Telex an Dritte)

Four empty rectangular boxes for the address.

Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Empty box for sender name.

Seite-Nr.

4

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

Les questions bilaterales ont porte sur les licences d'importation, les tarifs douaniers et les surtaxes qui freinent les exportations suisses vers ce pays et sur la possibilite de negocier un accord relatif a la promotion et a la protection reciproque des investissements. Les interlocuteurs sud-africains ont evoque l'idee de negocier un accord de promotion commerciale avec la Suisse comme ils le font deja avec d'autres pays. Blf a rappele a ses interlocuteurs la position que la Suisse a adoptee a l'egard des sanctions et a exprime le ferme soutien de notre pays a toutes les forces politiques et sociales qui sont engagees aujourd'hui a construire la nouvelle Afrique du Sud democratique par la negociation, en renoncant a l'utilisation de la force, et qui cherchent a etablir un systeme economique liberal, ouvert, createur de croissance et d'emplois dans ce pays.

NNNN

Letzte Zeile

184 150 000 24665

Datum: _____

Tel. intern _____

Visum: